

1228

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATIONNAME: SAKAUZE, KazuoHOME ADDRESS: P. O. Box 9, Tofino, B. C.REGISTRATION NUMBER 12034 SEX: Male AGE: 31OCCUPATION: Fisherman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: SelfMARRIED? yesNAME OF WIFE OR HUSBAND: EmiADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: P. O. Box 9, Tofino, B. C.NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Kazuma (M)ADDRESS OF CHILDREN: P. O. Box 9, Tofino, B. C.AGE OF CHILDREN: 2 months old.**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)**1. LOCATION AND DESCRIPTION:****2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:****3. INSURANCE** (Give particulars; state where policies are)**4. TAXES** (Amount and where payable)**5. ENCUMBRANCES** (Including any unregistered claims or deposit of title deed)**6. OCCUPANCY AND LEASES** (If vacant so state)

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS:

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST:

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN:

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: P. O. Box 9, Tofino, B. C.

Dwelling House

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: John Eik, Tofino, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

Paid \$10.00 per month for rent. Paid up to date.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

See 29/2/44
1 Fishing Vessel (name Emy S.). In custody of the Japanese Fishing Vessels

Disposal Committee, New Westminster, B. C. Rec 29/2/44

about 25

House Hold Furniture as per attached list contained in 25 boxes packages

left at the C.P.R. Wharf, Vancouver, B. C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY:

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS:

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

8. BANK ACCOUNTS:

9. LIFE INSURANCE: \$2,000.00 Sun Life Assurance Co. Royal Bank Building,
Hastings and Granville, Vancouver, B. C. Policy No. He doesn't remember.
Policy in his luggage at C.P.R. Wharf.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS:

11. SAFETY DEPOSIT BOX:

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS:

2. TRADE DEBTS:

REMARKS:

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 21st day of March 1942.

(Signature)

Kazuo Sakuma

Borok, M. Choe.
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE April 5/43

Our File No. 1228

Full Name SAKAUYE, Kazuo
(Surname in Block Letters)

Registration No. 12034

☒ V
Male - Female
(Check)

Age Feb. 2/1911

Former Address P.O. Box 9, Tofino, B.C.

Date Evacuated Sept. 28/42

☒ V
Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address Slocan Extension, B.C.

RETURNED TO JAPAN
S. S. GENERAL MEIGS
2ND AUGUST, 1946

☒ V
Married - Single
(Check)

Name of Wife (IZUMI) Yemi #12048

Name of Husband _____

Name of Mother nee (CHIHARA) Matsue #12010 Name of Father Jinmatsu (Dec'd)

Names of Children under 16 Larry Keiji (M) 27/12/42

Requested by J. Spratt

Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information Fisherman. Owner of Boat

File No. 1228

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

April 24, 1946.

Re: Kazuo SAKAUYE, Reg. No. 12034

This man signed a declaration to the Custodian on March 21, 1942. He was evacuated on September 28, 1942.

In his declaration he reported a quantity of household furniture left at the C.P.R. Wharf, Vancouver. Our records show these were released on March 17, 1942.

On September 18, 1942, he further declared fishing gear and 3 gill nets left with Mr. Jok Eik at Tofino. Mr. Eik acknowledged holding these goods in September, 1942, but in November, 1944, reported that although he had taken considerable precautions this equipment had been stolen.

In his declaration this man reported ownership of a fishing vessel, "Eay S" in custody at New Westminster. This boat was licenced in the name of "Jinmatsu" SAKAUYE, deceased father of Kazuo SAKAUYE. Statutory Declaration dated November 23, 1943, stating that he was the owner of the vessel was accepted as proof of ownership. The boat was sold to the Department of Munitions and Supply and the net proceeds of the sale in the amount of \$1,816.60 was credited to this man's account. The Canadian Diesel Co. held a mortgage for \$795.50 against this boat which was satisfied from the funds and the mortgage is on file.

The account of this man was credited with the sum of \$21.75 received in payment of claim filed with the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee for refund of expenses incurred at the time of the impounding of the vessel, "Eay S".

The account of this man was credited with the sum of \$19.64 representing the proportionate share of assets of the Tofino Japanese Association.

This man declared a \$2,000.00 life insurance policy with the Sun Life Assurance Co. This did not come under the control of this office.

The amount of \$290.00 was remitted to this man between September, 1943 and May, 1944 for living expenses.

The amount of \$112.70 was paid on claims filed against this man, on August 17, 1943.

This file reveals no other property of any kind.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

J. MacLean

April 24, 1946.

/mm

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: February 29, 1944
Name: SAKAUYE, Kazuo Reg. No. 12034 File: 1228
Boat File No.: JFVDC 914
Name of Vessel: "Emy S" NW.1809, 36'x8'2"x4'(1932) Chrysler 93 HP(1941)
Lic. or Reg. No.: NEW WESTMINSTER 1809
Naval No.: None
Owner's Valuation: \$3,000.00
JFVDC Valuation: None
Custodian Valuation: LLOYD'S VALUATION: \$1,840.00
None
Date of Sale: Requisitioned, invoiced October 15, 1942.
Purchaser: Dept. of Munitions & Supply (Army)
Signature on Sales Papers: Hideo Fukuyama, Att'y for Kazuo SAKAUYE
Selling Price: \$1,840.00
Paid to JFVDC or Custodian: 1,840.00 ✓
Supervision Costs: 23.40
Balance due Owner: 1,816.60
Paid to: Credited to the Account of Kazuo SAKAUYE, File 1228
Location of Boat at Sale: New Westminster
Claims Against Canadian Govt.:
Repairs: Star Shipyard Job 122- \$248.38 (Paid)

Additional Information: The Canadian Atlas Diesel Co. Ltd. held mortgage for \$795.50, which was satisfied from funds derived from sale of boat.

This boat was licensed in the name of Jinmatsu, deceased father of Kazuo SAKAUYE. Statutory declaration, dated November 1943, stating that the son had purchased the boat on April 10, 1938, and that the papers had been left on the boat, has been accepted as proof of ownership and funds from sale of this boat have been credited to Kazuo SAKAUYE 's account.

PM

File No. 1228

LIABILITY SUMMARY

April 24, 1946.

Re: Kasuo SAKAYE, Registration No. 12014

M. Furuya Co. lodged a claim for \$22.70 against this man. This was paid on August 17, 1943, from proceeds received from sale of fishing vessel.

Seiji Kishi lodged a claim for \$90.00 against this man. This was paid on August 17, 1943, from proceeds received from sale of fishing vessel.

Canadian Atlas Diesel Co. Ltd. held a mortgage for \$795.50, which was satisfied from funds derived from sale of boat.

Union Fish Co. filed a claim on March 2, 1945, for \$34.58. This was referred to SAKAYE but no reply has been received.

This file reveals no other liabilities.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

J. MacArthur
April 24, 1946.

/ME

"A"

This Indenture

made the **Fifth** day of **November** in the year of our Lord
one thousand nine hundred and **forty-one**.

In Pursuance of the "Bills of Sale Act"

Between

KAZUO SAKABYE, Fisherman, of the Town of
Steveston, in the Province of British Columbia,

hereinafter called the "Grantor," of the FIRST PART
AND

Insert full
name, street
address and
occupation
of Grantor
and of Grantee.

CANADIAN ATLAS DIESEL ENGINESS (1939) LIMITED,
a Company duly incorporated under the laws of
the Province of British Columbia, carrying on
business at 1927 W. Georgia Street, in the City
of Vancouver, in the Province of British Columbia,
hereinafter called the "Grantee," of the SECOND PART.

WITNESSETH that the said Grantor, for and in consideration of the sum of -----
Dollars

WHEREAS the Grantee has sold to the Grantor a certain engine to be
placed in a vessel known as "K.S." to be operated by the Grantor as a
fish boat;

AND WHEREAS the Grantor is unable to pay the purchase price of the same
and is indebted to the Grantee in the sum of Six hundred and twenty-six
dollars and twenty-six cents (\$626.26) as evidenced by a certain promissory
note of date October 11th 1941, payable on the 1st of November 1942, with
interest at Six (6%) percent per annum;

AND WHEREAS the Grantee has required the Grantor to furnish security for
the repayment of the said indebtedness and of the said promissory note;
interest of the

particularly described as follows:—

That certain boat known as the "K.S." now being constructed
for the Grantor at the Richmond Boat Works at Steveston, B.C.
and being of the following dimensions: 36' x 8.6' x 4.6',
together with the engine installed therein and any and all
gear and equipment pertaining to the said vessel of whatso-
ever nature.

ALL WHICH said goods and personal chattels are in possession of the Grantor at

Richmond Boat Works

in the Province of British Columbia.

in the County of Vancouver

TO HAVE AND TO HOLD an and singular the said goods and personal chattels unto the said Grantee **TO THE ONLY PROPER USE AND BEHOOF** of the Grantee **FOREVER: PROVIDED ALWAYS** and these Presents are upon this express condition, that if the said Grantor do and shall well and truly pay, or cause to be paid unto the said Grantee the full sum of

Dollars, with interest for the same at the rate of

\$626.26 per annum, from the

day of

6th

on the following days and times,

11th that is to say:

October, 1941

**the entire principal sum of \$626.26 and interest on the
1st day of November 1942.**

THEN THESE PRESENTS and every matter and thing herein contained, shall cease, determine, and be utterly void to all intents and purposes, anything contained to the contrary thereof in anywise notwithstanding.

AND the said Grantor shall and will warrant and forever defend by these Presents **ALL AND SINGULAR** the said goods and personal chattels by these Presents unto the said Grantee against him and the said Grantor, and against all and every person and persons whomsoever:

AND the said Grantor doth hereby **COVENANT, PROMISE, and AGREE**, to and with the said Grantee that the said Grantor, or some one of them, shall and will well and truly pay, or cause to be paid, unto the said Grantee the said sum of money, in the above proviso mentioned, with interest for the same as aforesaid, on the days and times and in the manner above limited for the payment thereof: **PROVIDED** that in default of payment of any of the payments or instalments hereinbefore mentioned, or any part thereof, the principal sum then unpaid and hereby secured shall become due and payable; **AND ALSO** that in case default shall be made in the payment of the said sum of money in the said proviso mentioned, or in the interest thereon, or any part of the principal or interest, or in case the said Grantor shall attempt to sell or dispose of or in any way part with the possession of the said goods and personal chattels, or any of them or to remove the same, or any part thereof, from the premises upon which they are now located, or suffer or permit the same to be seized or taken in execution without the consent of the said Grantee to such sale, removal, or disposal thereof first had and obtained in writing, or in case default shall be made in the performance of any of the covenants by the said Grantor in these Presents contained, or in case the Grantee shall feel unsafe or insecure or deem said goods and personal chattels in danger of being sold or removed, **THEN** in such case it shall and may be lawful for the said Grantee with his servant or servants, and with such other assistant or assistants as they may require, at any time during the day, to enter into and upon any lands, tenements, houses, and premises wheresoever and whatsoever where the said goods and personal chattels or any part thereof may be, and for such persons to break and force open any doors, locks, bars, bolts, fastenings, hinges, gates, fences, houses, buildings, enclosures and places for the purpose of taking possession of and removing the said goods and personal chattels; **AND** upon and from and after the taking possession of such goods and personal chattels as aforesaid, it shall and may be lawful, and the said Grantee and each and any one of them, is and are hereby authorized and empowered to sell goods and personal chattels, or any of them, or any part thereof, at public auction or private sale as to them, or any of them, may seem meet; **AND** from and out of the proceeds of such sale in the first place to pay and reimburse themselves all such sum and sums of money as may then be due by virtue of these Presents, and all such costs and expenses as may have been incurred by the said Grantee in consequence of the default, neglect or failure of the Grantor in payment of the said money, with interest thereon, as above mentioned, or in consequence of such sale or removal, as above mentioned, and in the next place to pay unto the said Grantor all such surplus as may remain after such sale, and after payment of all such sum or sums of money, and interest thereon, as may be due by virtue of these Presents at the time of such seizure, and after payment of all costs, charges and expenses incurred by such seizure and sale as aforesaid; **PROVIDED** that the said Grantee may, in default of any one of the payments or instalments hereinbefore mentioned, or any part thereof distrain for the whole principal sum then unpaid; **PROVIDED ALWAYS** nevertheless, that it shall not be incumbent on the said Grantee to sell and dispose of the said goods and personal chattels, but that in case of default of payment of the said sum of money, with interest thereon, as aforesaid, or any part thereof, it shall and may be lawful for the said Grantee peaceably and quietly to have, hold, use, occupy, possess, and enjoy the said goods and personal chattels, without the let, molestation, eviction, hindrance, or

interruption of the Grantor, or any other person or persons whomsoever; **AND** the said Grantor doth hereby further COVENANT, PROMISE and AGREE to and with the said Grantee that in case the sum of money realized under any such sale as above mentioned shall not be sufficient to pay the whole amount due at the time of such sale, that the said Grantor shall and will forthwith pay, or cause to be paid, unto the said Grantee all such sum or sums of money, with interest thereon, as may then be remaining due; as well also as all costs and expenses as may be incurred by any seizure.

AND the said Grantor doth put the said Grantee in full possession of the said goods and personal chattels by delivering to him these Presents in the name of all the said goods and personal chattels, at the sealing and delivery thereof; **AND** the said Grantor covenants with the said Grantee that he will, during the continuance of this mortgage, and any and every renewal thereof, insure the goods and personal chattels hereinbefore mentioned against loss or damage by fire in some insurance office (authorized to transact business in the Province of British Columbia) in the sum of not less than their full insurable value, and will pay all premiums and moneys necessary for that purpose, as the same become due; and will, on demand, assign and deliver over to the said Grantee the policy or policies of insurance and receipts thereto appertaining; **PROVIDED** that if on default of payment of said premium or sums of money by the Grantor the said Grantee may pay the same, **AND** such sums of money shall be added to the debt hereby secured, and shall bear interest at the same rate from the day of such payment, and shall be repayable with the sum hereby secured.

WHEREVER the singular or the masculine is used in this Indenture, the same shall be deemed to include the plural or the feminine, or the body politic or corporate; also the respective heirs, executors, administrators, successors and assigns of the parties hereto and each of them (where the context or the parties so require.)

IN WITNESS WHEREOF the Parties to these Presents have hereunto set their hands and seals the day and year first above written.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED

In the presence of

Signature of Witness

Street Address

City or Town

Occupation of Witness

THIS is the paper-writing marked the letter "A" referred to in Affidavit of

SWORN before me this

Harold Baguley

day of **November**

A.D. 19 **41**

[Signature]
A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

AFFIDAVIT OF BONA FIDES FOR CHATTEL MORTGAGE

"BILLS OF SALE ACT"

COUNTY OF

J. George T. Watson

TO WIT:

City of **Vancouver** in the Province of **British Columbia**, Manager of the Grantee in the foregoing Bill of Sale by way of mortgage named, make oath and say: That **Kasuo Sakauye** the Grantor in the annexed Bill of Sale by way of mortgage named, the Grantee therein

justly and truly indebted to named in the sum of **\$626.26** Dollars mentioned therein.

That the said Bill of Sale by way of mortgage was executed in good faith and for the express purpose of securing the payment of the money so justly due or accruing due as aforesaid, and not for the purpose of protecting the Goods and Chattels mentioned in the said Bill of Sale by way of mortgage against the creditors of the Grantor therein named or of preventing the creditors of such Grantor from obtaining payment of any claim against the said Grantor.

SWORN before me at the City of **Vancouver** in the Province of **British Columbia**, this **5th** day of **November**, A.D. 19**41**.

George T. Watson

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

WALSH BULL, HOGGESS, TUPPER
RAY & CARROLL



THE OFFICE OF THE REGISTRAR OF CHATTEL MORTGAGES
Vancouver, B.C.

Chatte! Mortgage

CANADIAN ALIAS PRESS, ENGINES
(1939) LIMITED

TO

KASUO SAKAUYE

Date November 5th 1941

51415

AFFIDAVIT OF WITNESS

"BILLS OF SALE ACT"

COUNTY OF

1. Harold Baguley

TO WIT:

Vancouver, B. C.

as follows:

make oath and say

1.—That the paper-writing hereunto annexed, and marked "A", is a true copy of a Bill of Sale and every Schedule or Inventory thereto annexed, or therein referred to, and of every attestation of the execution thereof, as made and given and executed by

2.—That the Bill of Sale was made and given by the **Kasuo Sakauye** on the **5th** day of **November**, in the year of our Lord one thousand nine hundred and **forty-one**

3.—That I was present and did see the said **Kasuo Sakauye** in the said Bill of Sale mentioned, and whose name is signed thereto, sign and execute the same on the said **5th** day of **November** in the year aforesaid.

4.—That the said **Kasuo Sakauye** at the time of making and giving the said Bill of Sale, resided and still resides at **Steveston, B. C.** and then was and still is a **Fisherman**

5.—That the name **Harold Baguley** set and subscribed as the witness attesting the due execution thereof, is of the proper handwriting of me, this deponent, and that I reside at **975 Chilco Street, Vancouver, B. C.** and am an **Accountant**

Subscribed to and sworn before me this **5th** day of **November**, A.D. 19**41** at the City of **Vancouver** in the Province of British Columbia.

H. Baguley

H. Baguley

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

\$ 626.26

VANCOUVER, B.C.

October 11th 1941

For Value Received, I promise to pay
to the order of Canadian Atlas Diesel Engines (1939) Limited
SIX HUNDRED TWENTY-SIX DOLLARS AND TWENTY-SIX CENTS
with interest from the 1st day of November 1941
at the rate of 6 per cent per annum at the time or times
stated in this Schedule of Instalments hereon at:—
1957 W. Georgia St., Vancouver, B.C.

Each instalment, if unpaid at maturity, shall bear interest at
6 per annum from date of maturity.

In case default is made in payment of any of the Instalments,
the whole amount remaining shall become due and payable
forthwith.

H. Sakuma

Due Schedule of Instalments

1 month after date,	\$
2 months after date,	\$
3 months after date,	\$
4 months after date,	\$
5 months after date,	\$
6 months after date,	\$
7 months after date,	\$
8 months after date,	\$
9 months after date,	\$
10 months after date,	\$
11 months after date,	\$
Nov. 1/42 months after date,	\$ 626.26
13 months after date,	\$
14 months after date,	\$
15 months after date,	\$
16 months after date,	\$
17 months after date,	\$
18 months after date,	\$

Record of Payments

VANCOUVER
WHARF

Date

MARCH 17/42

Customs Report No.

Pro. No.

3/3370

FORM 10F-4

3

K SAKAUYE
VANCOUVER B C

Sheet No.

The CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
REQUESTS YOUR ORDER AS TO THE DISPOSAL OF THE UNDERMENTIONED FREIGHT

Way Bill From

Date of W.B.

Series and No. of W.B.

Initial and No. of Car

Consignee

CLAYQUOT B C

MAR 15/42

221

PR MAGUENNA

K SAKAUYE
TOFIN O B C

Connecting Line Reference

Original Point of Shipment

Original W.B. No. and Date

Original Car

ESTIMATED WEIGHTS

ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	CHARGES
1 TUB BOY	50	650	16
2 BERT PER EFFECTS			
3 BOX IN GOODS			
4 COIL MATTRESSES			
5 COIL BED END S AND RAILS	1200	80	9 60
6 COIL PER EFFECTS		CR	10
7 MOUNTED EFFECTS			
1 CTN EFFECTS < BOX ATTD >			
TO 17 RELEASED			9 86
<< FREE TIME EXPIRES MAR 21/42 >>			COLLECT
Make charges payable to Order of Canadian Pacific Ry. Mail to Wharf Freight Agent.			Per <i>Released</i> 5/3

NEW ORDER

Del'd by

Consignee

Per

Behind Balance 9/4/42

VANCOUVER
WHARF

Date

Customs Report No.

Pro. No.

3

FORM 127-4

MARCH 17/42

3/3268

Sheet No.

K SAKAUE
VANCOUVER BCThe CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
REQUESTS YOUR ORDER AS TO THE DISPOSAL OF THE UNDERMENTIONED FREIGHT

Way Billed From

Date of W.B.

Series and No. of W.B.

Initial and No. of Car

Consignee

LAYTON BC

MARCH 15/42

223

SS PR MAGUINDA

K SAKAUE

Connecting Line Reference

Original Point of Shipment

Original W.B. No. and Date

Original Car

ARTICLES AND MARKS

WEIGHT

RATE

CHARGES

10 BK EFFECTS ✓
PAPER BOXES EFFECTSTWO BOX
NEW MACHINE
JAPANESE BASKET1000 BBS
500 BBS
TWO
OR PRICE

O R REL

1950

80
CR

15 60

15

15 15

COLLECT

FREE TIME EXPIRES MARCH 21/42

NEW BILLS

Del'd by

Consignee

Per

Released Release 9/4/42 22/3

1228.

green

Hastings Park,
Sept. 18, 1942.

ADDITIONAL REGISTRATION

SAKAUYE, Kazuo #12034
Tofino, B. C.

The above has received all chattels
registered with the Custodian as being stored
at C. P. R. Wharf.

The following chattles were left at
Tofino, c/o Mr. Jok Elk,

{ fishing gear
3 gill nets, each 30 fathoms

SIGNATURE...

K. Sakauye

WITNESS....

M. Williams

* Not originally declared. Please
write John Elk, but if he
hasn't got them I don't think
we have any further interest.

Slocan City, B. C.,
August 10, 1943.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg., Hastings and Granville,
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 12 1943
File No.	_____
Ans.	_____
Preferred	_____

Dear Sir:

This is your authority to pay M. Furuya Co.,
Canadian Atlas Diesel Engines Limited, Saeji Kishi, the amounts
of \$22.70, \$795.50, and \$90.00 respectively, making a total of
\$908.20, out of the money which you are holding for me from the
sale of my boat.

13-8-43
N

Kazuo Sakaiye
Kazuo SAKAIYE #12034

To find B6.
Nov. 2, 1944.

A. J. Green
506 Royal Bank Bldg.,
Hastings and Chamille,
Windsor, B6.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	NOV. 8 1944
File No.	1228
Ans.	
Referred	Green

Dear Sir:

Your letter of October 27th inst.
received.

I note in your letter that I have
signed for some fishing gear belonging to Kazuo
Otake, in 1942, and wish to inform you
that I never signed for anything belonging
to the Japanese. They asked permission from
me, to leave their stuff that was left in
my houses on their own risk.

I have tried to take care of it, but
it has been impossible, for when I locked
up, and nailed fast the doors of the
houses, they were broken into continually.
I have bought three Pad-locks, and
these have all been broken.

The last Pad-lock I put on, which
was broken, was on the house in which
was kept some herring nets, and other fish-
ing gear. I notified the police who came

down the day after, but nothing has been done about it. There is no fishing gear left.

There are about seventy cases of canned Lin-cod in one of the houses, and I would be much obliged if you could have these taken away, in fact all the things that are left.

As for the sauce, I have never seen any.

Hoping this explanation will be satisfactory.

Yours truly
Mr. John 'Eik.

Form CT-100-2
Rev. 1-1-70

1228/12034

No. 849

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF FINANCE

Issued at **OTTAWA, O.N.**

Date **July 1942, 1943**

The Government of Canada acknowledges that **SAKANE, Etsuo**
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-
nada by way of Repatriation Grant.

Cash - - - - - \$400.00
Outstanding Free Balance - - - - - 525.81
\$ 925.81 ✓

1981

R. H. Deane
for Comptroller of the Treasury

SLOCAN 5

G-657-A

1228/ DEPOSIT FORMReg. No. 12034NAME: SAKAUYE

(please print) Surname

KAZUO

Given Name

Cheques (must be certified)		Cash	Dollars	Cents
List Bank Name and Branch	A m o u n t	X 1		
		X 2		
		X 5		
		X 10		
		X 20		
		X 50		
		4 X 100 ✓	400	
		Total Bills	400	
		Silver		
		Copper		
		Total Cheques		
Total Cheques		Total Amount	400	
		Teller's Initials		

Herewith monies as shown above.

I wish to take all of these funds with me to Japan, plus \$ 625.21
 now on deposit with the Custodian. Yes; ☒ No: ☐

I wish to take with me only the amount of the Government Guarantee
 Yes ☐ No ☐

Date: July 19, 1946

K. Sakaue
 Signature

OR

I have no money to turn in.

Date: July 19, 1946

Signature

Custodian's free balance
\$625.21
 JUL 19 1946
[Signature]

C.T. JAP.2 - WORKSHEET

G-673

The following has been turned in by SAKAUYE . . . KAZUO Reg. No. 12034 . . .
for which C.T. Jap.2 is to be issued. C.T. Jap.2 issued . . . 849 . . .

Available for immediate
transfer on C.T. Jap. 1

To be Negotiated
by Custodian

Cash	400.00
Cust. Free Balance	625.21
	<u>1025.21</u>
	=

Jap 1 No. 1981 - 1025.21
=

(3 dependents)

g.m.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
Nov. 15/46

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ NIL

Dear Sir:

Re: SAKAUYE, Kazuo ¹²²⁸ #12034

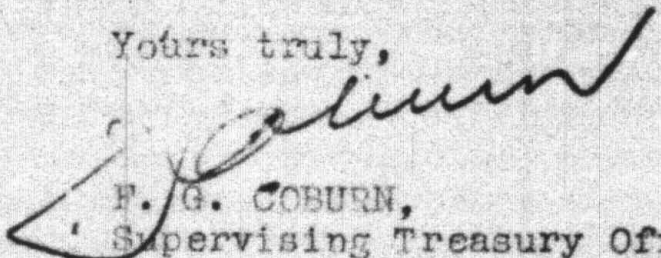
Please note that the above Japanese has
been repatriated to Japan. The following is the status
of his account with this Department, covering the
repatriation transactions:

Money turned in - - - - - \$ 1025.21

Draft Issued- - - - - \$ 1025.21

It will be noted, therefore, that this
party is not indebted to this Department in this connection.
However, should any further monies come into your hands on
this account it should be turned over to this office for
transmission to the Japanese in question.

Yours truly,


F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.